

[Texte]

stated in its own brief and at this time CASAL wishes to advance further views, not necessarily endorsed by the Canadian Wildlife Federation.

Turning to the bill itself, first, I would like to make an observation about proposed Section 93 of Bill C-51.

Mr. Woolliams: What page is that? Page 11, okay.

Mr. Martinoff: Proposed Section 93 is slightly changed from the section of the present Criminal Code that prohibits trafficking in prohibited weapons. Here it is changed also to prohibit trafficking in any component or part used in the manufacture or assembly of a prohibited weapon. There is a problem there which I think the drafters of this bill might not have foreseen and that is that parts are often interchangeable between firearms that are unrestricted, restricted and prohibited. For example . . .

Mr. Robinson: Mr. Chairman, on a point of order, we do not seem to have copies of this part of his brief. I have a brief here, but it is certainly not related to what he is talking about now, proposed Section 93.

Mr. Martinoff: No, proposed Section 93 we did not specifically cover in our written brief, that is why I am mentioning it now in my verbal presentation.

Mr. Robinson: I see. Then you have not started your presentation.

Mr. Martinoff: No, I do not propose to read the whole brief. That would be awfully time consuming.

The Chairman: It has been distributed to all the members.

Mr. Robinson: Fine, thank you.

Mr. Martinoff: If Bill C-51 is enacted, then my M1 carbine, which is a semiautomatic rifle with an 18-inch barrel, would become a restricted weapon because of the eighteen and one-half inch rule. I also have an M2 carbine, registered, fully automatic. That remains a restricted weapon under the grandfather clause of Bill C-51. However, an identical firearm, not registered by the time Bill C-51 is proclaimed law, becomes a prohibited weapon. If I have my gunsmith extend the barrel on my M1 carbine by three-quarters of an inch, it becomes an unrestricted firearm by the eighteen and one-half inch rule. Parts are interchangeable among these firearms, so if I am talking about, say, a barrel or a sight or a sling or any other part for these firearms, do I have a part of a prohibited weapon or a part of a restricted weapon or a part of an unrestricted weapon? It is the identical part.

This submission on proposed Section 93 is not part of our brief and our mandate today extends to covering the sections of our brief that actually appear in writing, so I am not going to suggest that this proposed section be entirely dropped, but I just wanted to point out possible difficulties that might arise from it.

It will be seen in our brief that we are opposed to the use of Orders in Council in criminal legislation for reasons that I think are quite well laid out in the brief itself.

[Traduction]

dans son mémoire et CASAL voudrait en présenter d'autres, que la Fédération canadienne de la faune n'appuie pas nécessairement.

J'aimerais faire une remarque tout d'abord au sujet de l'article 93 du Bill C-51.

M. Woolliams: A quelle page? Page 11. Très bien.

M. Martinoff: L'article 93 proposé diffère un peu de l'article de l'actuel Code criminel qui interdit le commerce des armes prohibées. Le commerce de tout élément ou pièce utilisable dans la fabrication ou l'assemblage d'une arme prohibée est un nouvel élément qui est prohibé ici. Les rédacteurs de la loi n'ont peut-être pas envisagé que les pièces d'armes sont souvent interchangeables et qu'elles peuvent être utilisées pour n'importe quelle arme, qu'elle soit à autorisation restreinte ou prohibée. Par exemple . . .

M. Robinson: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Nous n'avons pas d'exemplaire de cette partie du mémoire. J'ai un mémoire sous les yeux, mais il ne traite absolument pas de l'article 93 proposé.

M. Martinoff: Non. Nous n'avons pas parlé de l'article 93 dans notre mémoire écrit, et voilà pourquoi je vous en parle maintenant.

M. Robinson: Je vois. Vous n'avez pas encore commencé à lire votre mémoire.

M. Martinoff: Non. Je ne le lirai pas non plus. Cela serait trop long.

Le président: On a distribué des exemplaires du mémoire à tous les membres du Comité.

M. Robinson: Très bien.

M. Martinoff: Si le Bill C-51 est adopté, ma carabine M1, qui est une arme semi-automatique dont le canon a 18 pouces de long, deviendrait une arme à autorisation restreinte à cause de la règle des 18 pouces et demi du bill. J'ai également une carabine M2, enregistrée, qui est complètement automatique. En vertu des droits acquis du Bill C-51, cette arme est une arme à autorisation restreinte. Néanmoins, la même arme, qui ne serait pas enregistrée au moment de l'adoption du Bill C-51, deviendrait une arme prohibée. Si je demande à mon armurier d'allonger le canon de ma carabine M1 de trois quarts de pouces, elle cesse d'être une arme à autorisation restreinte parce qu'elle est conforme à la règle des 18 pouces et demi. Les pièces de ces armes sont interchangeables. Lorsqu'il s'agit du canon ou de la bretelle ou de toute autre pièce de ces armes, s'agit-il d'une arme prohibée ou d'une pièce d'arme à autorisation restreinte ou d'une pièce d'arme qui ne l'est pas? Les pièces sont identiques.

Ce que nous disons ici au sujet de l'article 93 ne fait pas partie de notre mémoire. Notre mandat aujourd'hui ne touche que les articles dont traite notre mémoire et voilà pourquoi je ne proposerai pas qu'on abroge cet article, mais je voulais tout simplement qu'il serve d'exemple pour illustrer les difficultés qui peuvent surgir.

Vous constaterez à la lecture de notre mémoire que nous réprouvons l'utilisation de décrets du conseil dans les lois criminelles, et nous en donnons les raisons dans notre mémoire.